April 2015

SPØRGESKEMA

TIL BEBOERE I PLEJEBOLIG

**OVERSÆTTELSE TIL ENGELSK**

Fra næste side er der en fuld oversættelse af det danske spørgeskema.

Det er valgfrit for kommunen, om de spørgsmål, der ikke står med fed skrift, medtages i undersøgelsen.

Dvs. følgende spørgsmål er valgfrie:

nr. 2-5, 8, 12-13, 16-20 og 22.

De danske spørgsmål kan identificeres i oversat form på baggrund af spørgsmålsnumrene.

QUESTIONNAIRE  
FOR ASSISTED HOUSING RESIDENTS

**Your home**

First, there are some questions about [indsæt stedets navn]

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **WHAT DO YOU THINK ABOUT:**  *Please cross one box in each row* | I do not receive help for this | I am very satisfied | I am satisfied | I am both satisfied and dissatisfied | I am dissatisfied | I am very dissatisfied | Don't know |
| 1. Your home? |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.  A. Your communal facilities?  B. The places where everyone gathers? |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. The outdoor areas here at [plejeboligens navn]? |  |  |  |  |  |  |  |
| 4. The daily activities which are offered here? |  |  |  |  |  |  |  |
| 5.  A. The events which are organised here?  B. Christmas and birthdays here? |  |  |  |  |  |  |  |

**Personal care**

I would now like to ask some questions about the personal care you receive. By personal care, I mean, for example, help with showering/bathing, washing yourself, going to the toilet, undressing and dressing.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **WHAT DO YOU THINK ABOUT:**  *Please cross one box in each row* | I do not receive help for this | I am very satisfied | I am satisfied | I am both satisfied and dissatisfied | I am dissatisfied | I am very dissatisfied | Don't know |
| 6. Help with showering/bathing? |  |  |  |  |  |  |  |
| 7. Help with washing yourself? |  |  |  |  |  |  |  |
| 8.  A. Help with going to the toilet?  B. Help with getting to the toilet? |  |  |  |  |  |  |  |
| 9.  A. Help with undressing and dressing?  B. Help with putting your clothes on? |  |  |  |  |  |  |  |
| 10. Personal care generally? |  |  |  |  |  |  |  |

**Practical help**

I would now like to ask some questions about the practical help and food you receive. Practical help covers, for example, help with cleaning, shopping and clothes washing/laundry.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **WHAT DO YOU THINK ABOUT:**  *Please cross one box in each row* | I do not receive help for this | I am very satisfied | I am satisfied | I am both satisfied and dissatisfied | I am dissatisfied | I am very dissatisfied | Don't know |
| 11.  **A.** Help with cleaning?  **B. The cleaning here?** |  |  |  |  |  |  |  |
| 12. Help with shopping? |  |  |  |  |  |  |  |
| 13. The clothes washing/laundry here? |  |  |  |  |  |  |  |
| 14. Practical help in general? |  |  |  |  |  |  |  |
| 15. The food here? |  |  |  |  |  |  |  |

**The staff**

The following questions concern the staff and the help you receive.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **DO YOU THINK:**  *Please cross one box in each row* | Yes | Yes and no | No | Don't know |
| 16. That the help you receive is just as good whichever member of staff is helping you? |  |  |  |  |
| 17. That the staff working here respond quickly when you request help? |  |  |  |  |
| 18.  A. That the staff are kind?  B. That the staff working here are nice? |  |  |  |  |
| 19.  A. That the staff are caring?  B. That the staff working here look after you well? |  |  |  |  |
| 20. That the staff respect you? |  |  |  |  |

**Overall satisfaction**

Finally, I would like to ask you:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **WHAT YOU THINK ABOUT:**  *Please cross one box in each row* | I am very satisfied | I am satisfied | I am both satisfied and dissatisfied | I am dissatisfied | I am very dissatisfied | Don't know |
| 21.  **A.** What do you think in general about living here at [indsæt plejeboligens navn]?  **B. What do you think about being here?** |  |  |  |  |  |  |

**Comments**

Please add any final comments you may have.

|  |  |
| --- | --- |
| 22 |  |

**Conclusion** *Data collected by the interviewer.*

Finally, I would like to ask:

|  |
| --- |
| **23. Are you...?** *Please cross one box only* |
| Male |
| Female |

|  |  |
| --- | --- |
| **24. When were you born?** | |
| Please state your year of birth |  |

|  |
| --- |
| **25. How would you describe your current state of health?** *Please cross one box only* |
| Very good |
| Good |
| Both good and poor |
| Poor |
| Very poor |
| Don't know |

**Thank you for your help**